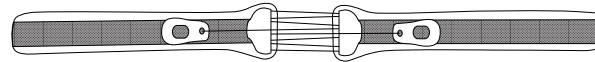


Evergreen™ SI

EVERGREEN SI BELT



Aspen
MEDICAL PRODUCTS

ASPEN MEDICAL PRODUCTS

6481 OAK CANYON, IRVINE, CA 92618-5202, USA
800-295-2776 · 949-681-0200 · aspenmp.com

| | ENGLISH | ESPAÑOL | DEUTSCH | ITALIANO | FRANÇAIS | 中文 |
|--|---|--|--|---|---|--|
| | <p>PLACEMENT</p> <p>A. Position the brace approximately 1" below the widest part of the hips (SI Joint). Center the two back panels and position symmetrically on the back.</p> <p>B. Overlap the ends of the brace and fasten by pressing down end to secure brace.</p> | <p>COLOCACIÓN</p> <p>A. Posicione la faja aproximadamente 1 pulgada por debajo de la parte más ancha de la cadera (Articulación SI). Centre los dos paneles posteriores y posiciónelos simétricamente en la espalda.</p> <p>B. Superponga los extremos de la faja y ajuste presionando hacia abajo para asegurarla.</p> | <p>ANLEGEN</p> <p>A. Positionieren Sie die Bandage etwa 2,5 cm (1 Zoll) unterhalb der breitesten Stelle der Hüfte (SI-Gelenk). Zentrieren Sie die beiden Rückwände und positionieren Sie diese symmetrisch auf der Rückseite.</p> <p>B. Die Enden der Stützbandage übereinander legen und die Stützbandage durch Druck auf die Enden schließen.</p> | <p>POSIZIONAMENTO</p> <p>A. Posizionare il supporto circa 2,5 centimetri (1") sotto la parte più larga dei fianchi (articolazione sacroiliaca). Centrare i due pannelli posteriori e posizionare in modo simmetrico sulla schiena.</p> <p>B. Sovrapporre le estremità del supporto e fissare comprimendo l'estremità per bloccare il supporto.</p> | <p>POSITIONNEMENT</p> <p>A. Placez l'attelle environ 2,5 cm au-dessus de la partie la plus large des hanches (articulation sacro-iliaque). Centrez les deux panneaux dorsaux et positionnez-les symétriquement dans le dos.</p> <p>B. Superposez les extrémités de la ceinture et exercez une pression pour les mettre en place.</p> | <p>放置</p> <p>A. 将支架放置于臀部最宽区域之下 1 英寸 (2.5厘米) 左右的位置。将两块背板放置于背部居中位置,并保持左右对称。</p> <p>B. 将护腰带两端重合相搭,按住下面的一端将护腰带系紧固定。</p> |
| | <p>TIGHTEN</p> <p>To apply compression, grasp the pull tabs with the thumbs and forefingers.</p> | <p>AJUSTE</p> <p>Para aplicar compresión, tome las pestañas de ajuste con los pulgares y los índices.</p> | <p>FESTZIEHEN</p> <p>Zum Straffen der Bandage die Ösen der beiden Zugleinen mit Daumen und Zeigefinger festhalten und ziehen.</p> | <p>TENSIONARE</p> <p>Per applicare compressione, afferrare le linguette di trazione con il pollice e l'indice.</p> | <p>SERRAGE</p> <p>Pour appliquer une compression, saisissez les tirants avec le pouce et l'index.</p> | <p>拉紧</p> <p>如需调整护腰带的松紧,用拇指和食指握住两端的拉环。</p> |
| | <p>ADJUST</p> <p>After desired compression is achieved, fasten the pull tabs to the loop material on the side panels to secure.</p> | <p>REGULACIÓN</p> <p>Una vez lograda la compresión deseada, ajuste las pestañas de ajuste al material en los paneles laterales para asegurar.</p> | <p>JUSTIEREN</p> <p>Wenn die Bandage fest genug anliegt, die Ösen der Zugleinen an das Klettmaterial der Seitenteile anheften.</p> | <p>REGOLARE</p> <p>Una volta ottenuto il livello di compressione desiderato, fissare le linguette di trazione al tessuto in velcro sui pannelli laterali per bloccare.</p> | <p>RÉGLAGE</p> <p>Une fois parvenu à la compression souhaitée, fixez les tirants aux attaches disposées sur les côtés.</p> | <p>调整</p> <p>当达到理想的松紧程度时,将拉环系到侧面支撑板的环扣上固定。</p> |
| | Not made with natural rubber latex. | No está hecho con látex de goma natural. | Ohne Naturkautschuklatex. | Non realizzato con lattice di gomma naturale. | Pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel. | 并非采用天然胶乳制造。 |

| ENGLISH | | | ESPAÑOL | | | DEUTSCH | | |
|----------------------------------|------------|--------------|---|--------------|------------|---|--------------|------------|
| SIZING CHART | | | TABLA DE TAMAÑOS | | | GRÖSSENBESTIMMUNG | | |
| Size ranges are only guidelines. | | | Las variaciones de tamaños son sólo una guía. | | | Die Größenbereiche dienen lediglich als Richtwerte. | | |
| SMALL | 25 – 41 in | 64 – 104 cm | PEQUEÑO | 64 – 104 cm | 25 – 41 in | SMALL | 64 – 104 cm | 25 – 41 in |
| MEDIUM | 35 – 50 in | 89 – 127 cm | MEDIANO | 89 – 127 cm | 35 – 50 in | MEDIUM | 89 – 127 cm | 35 – 50 in |
| LARGE | 45 – 60 in | 114 – 152 cm | GRANDE | 114 – 152 cm | 45 – 60 in | LARGE | 114 – 152 cm | 45 – 60 in |

| ITALIANO | | | FRANÇAIS | | | 中文 | | |
|--|--------------|------------|---|--------------|------------|-----------|--------------|------------|
| TABELLA DELLE MISURE | | | TABLEAU DES TAILLES | | | 尺寸图 | | |
| Le gamme delle misure hanno solo scopo indicativo. | | | Les tailles sont données à titre indicatif. | | | 尺寸范围仅用作指南 | | |
| PICCOLA | 64 – 104 cm | 25 – 41 in | SMALL | 64 – 104 cm | 25 – 41 in | 小号 | 64 – 104 cm | 25 – 41 in |
| MEDIA | 89 – 127 cm | 35 – 50 in | MEDIUM | 89 – 127 cm | 35 – 50 in | 中号 | 89 – 127 cm | 35 – 50 in |
| GRANDE | 114 – 152 cm | 45 – 60 in | LARGE | 114 – 152 cm | 45 – 60 in | 大号 | 114 – 152 cm | 45 – 60 in |

LIMITED WARRANTY
 Aspen Medical Products, Irvine, CA 92618, warrants to the user who originally purchases this product that it is free from defects in material and workmanship. The sole obligation of Aspen Medical Products in the event of breach of warranty shall be to repair or replace the defective product or part(s).

- Aspen Medical Products shall have no obligation under this limited warranty in the event:
- (a) The product was not purchased from Aspen Medical Products or through its authorized channels of distribution;
 - (b) The product is altered;
 - (c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products are inserted into the product; or
 - (d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products Instructions for Use.

THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR FAILURE IN SERVICE OF, OR DEFECT IN, THE PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY FOR ANY DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND ALL OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCTS, WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED BY ASPEN MEDICAL PRODUCTS.

This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state. Warning: To ensure proper use, please review all material. A listing of authorized distributors in your area is available upon request.

READ INSTRUCTIONS BEFORE USE. Proper training in the use of this device should take place before it is applied. These directions are guidelines only and are not offered as medical recommendations.

THIS PRODUCT IS INTENDED FOR APPLICATION BY LICENSED HEALTH CARE PRACTITIONERS AS DIRECTED BY A PHYSICIAN OR OTHER QUALIFIED MEDICAL AUTHORITY. PERMANENT INJURY MAY RESULT FROM USE OTHER THAN AS DIRECTED BY A PHYSICIAN OR OTHER MEDICAL AUTHORITY. ASPEN MEDICAL PRODUCTS SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY OBLIGATION OR LIABILITY FOR INJURY OR DAMAGE BY REASON OF ANY APPLICATION OF THIS PRODUCT. PLEASE SEE THE LIMITED WARRANTY FOR FURTHER INFORMATION IN THIS REGARD.

